

**DODATOK č. 6**  
**k Zmluve č. 40/2013 o dodávke pitnej vody**  
**zo dňa 19.9.2013**  
(ďalej len „Dodatok“ a „Zmluva“)

**Dodávateľ:**

Obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**  
Sídlo: Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, Slovenská republika  
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I,  
číslo zápisu: Oddiel: Sro, Vložka číslo: 11711/V  
Osoby oprávnené uzatvárať a meniť zmluvný vzťah:  
JUDr. Elena Petrášková, LL.M - konateľ  
Ing. Ján Blanár - riaditeľ pre riadenie energetickej efektívnosti a stratégie,  
podľa poverenia  
Osoba oprávnená jednať: Ing. Andrea Ábelová – vedúca odd. Obchod s energiami  
e-mail: aabelova@sk.uss.com  
IČO: 36 199 222  
DIČ: 2020052837  
IČ pre DPH: SK7020000119  
Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Dvořákovo nábrežie 8,  
811 02 Bratislava  
Číslo účtu: SK14 8130 0000 0020 0360 0203  
SWIFT/BIC: CITISKBA  
Zmluvu dojednával: Ing. Monika Daněková, tel.: 055/673 3137,  
fax: 055/673 8340,  
e-mail: [mdanekova@sk.uss.com](mailto:mdanekova@sk.uss.com)

(ďalej len “Dodávateľ”)

**a**

**Odberateľ:**

Obchodné meno: **Obec Čaňa**  
Sídlo: Osloboditeľov 22, 044 14 Čaňa  
Zastúpený: Bc. Michal Rečka - starosta  
IČO: 00 324 060  
DIČ: 2021235887  
IČ pre DPH: nie je platcom DPH  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 8782692/5200  
IBAN: SK72 5200 0000 0000 0878 2692  
SWIFT/BIC: OTPVSKBX

(ďalej len “Odberateľ”)

**Na základe dohody zmluvných strán sa mení hore uvedená Zmluva nasledovne:**

## I

- **mení sa znenie bodu 2.1 v Článku II „Množstvá pitnej vody“ takto:**

**2.1** Množstvá pitnej vody, na ktorých sa zmluvné strany dohodli, sú uvedené v **Prílohe č. 1** „Dohoda č. 3 o dodávke pitnej vody“, ktorá je nedeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

V prípade, ak Odberateľ prekročí o viac ako 10 % maximálny ročný objem pitnej vody „GYŇOV“ (z vlastnej výroby Dodávateľa) uvedený v Prílohe č.1 k Zmluve, za odber presahujúci tento navýšený ročný limit bude Dodávateľ fakturovať Odberateľovi cenu nakupovanej pitnej vody od spoločnosti VVS, a.s.

## II

- **mení sa znenie bodu 4.1 v Článku IV „Cena a platobné podmienky“ takto:**

### **4.1** Cena za dodávku pitnej vody v neregulovanom režime:

Cena za dodávku nižšie uvedených energetických médií je stanovená dohodou v súlade s prísl. ust. zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhl. č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov, podľa Cenníka energetických tovarov a služieb schváleného Dodávateľom na príslušný rok (ďalej len „**Cenník**“).

Ceny sú uvedené bez DPH. V zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov bude DPH fakturovaná v platných sadzbách ako samostatná položka.

|                                           |                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------|
| a) Pitná voda „GYŇOV“ (z vlastnej výroby) | 397,15 EUR/tis.m <sup>3</sup> |
| b) Rozvod pitnej vody                     | 77,22 EUR/tis.m <sup>3</sup>  |

## III

- **doplňa sa nový bod 5.16 v Článku V „Zodpovednosť za vady, škodu, sankcie, vyššia moc, ekonomické sankcie a protikorupčné záväzky“ takto:**

### **5.16** Ochrana osobných údajov

- 5.16.1 Odberateľ sa zaväzuje oboznámiť sa s Oznámením o spracúvaní osobných údajov Dodávateľa (ďalej len „Oznámenie“), ktoré sa nachádza na webovej internetovej stránke Dodávateľa – časť ochrana osobných údajov <http://www.usske.sk/sk/o-nas/gdpr/ochrana-osobnych-udajov-uvod> a oboznámiť s jeho obsahom svojich zamestnancov ako aj akékoľvek iné dotknuté osoby, ktorých osobné údaje poskytne Dodávateľovi, a to ešte pred prvým poskytnutím osobných údajov dotknutých osôb Dodávateľovi, akoukoľvek formou.
- 5.16.2 Odberateľ je povinný poskytovať Dodávateľovi iba úplné, správne, aktuálne a pravdivé osobné údaje dotknutých osôb (najmä štatutárnych orgánov, zamestnancov, iných kontaktných osôb) v zmysle ustanovení Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane osobných údajov (GDPR) a oznámiť mu bez zbytočného odkladu akékoľvek ich zmeny a aktualizácie.

## IV

- **Príloha č. 1** „Dohoda č. 3 o dodávke pitnej vody“, priložená k tomuto Dodatku v plnom rozsahu nahrádza Prílohu č. 1 „Dohoda č. 2 o dodávke pitnej vody“.
- **Príloha č. 2** „Súpis odberných miest“, priložená k tomuto Dodatku v plnom rozsahu nahrádza pôvodnú Prílohu č. 2. „Súpis odberných miest“.
- **Príloha č. 3** „Smernica o základných podmienkach dodávky a odberu energií a energetických médií“, priložená k tomuto Dodatku v plnom rozsahu nahrádza pôvodnú Prílohu č. 3 „Smernica o základných podmienkach dodávky a odberu energií a energetických médií“.

V

- Ostatné ustanovenia dohodnuté v hore uvedenej Zmluve sa nemenia a ostávajú v platnosti.
- Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú Prílohy uvedené v predchádzajúcom článku.
- Dodatok a Príloha č. 1, Príloha č. 2, Príloha č. 3, tvoria neoddeliteľnú súčasť hore uvedenej Zmluvy.
- Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, pričom zmluvné strany sa dohodli, že tento Dodatok zosúladí právny a faktický stav s účinnosťou od **1.1.2019** ak nie je v niektorom ustanovení Dodatku uvedené inak.
- Dodatok je vypracovaný v troch vyhotoveniach, dve pre Dodávateľa a jedno vyhotovenie pre Odberateľa.

**31. MÁJ 2019**

Košice, dňa .....

**31. MÁJ 2019**

.....

JUDr. Elena Petrášková, LL.M  
konateľ  
U. S. Steel Košice, s.r.o.

Bc. Michal Rečka  
starosta  
Obec Čaňa



riaditeľ pre ..... nosti a stratégie  
U. ....

## DOHODA č. 3 o dodávke pitnej vody

V zmysle vyššie uvedenej Zmluvy uzatvorenej medzi spol. U. S. Steel Košice, s.r.o. a Obec Čaňa o dodávke pitnej vody boli dohodnuté množstvá, ktoré budú dodané a odobraté.

**Odber pitnej vody na jednotlivých prevádzkach: Obec Čaňa**

| <b>ENERGETICKÉ MÉDIA:</b> | <b>M. J.</b> | <b>1.Q</b> | <b>2.Q</b> | <b>3.Q</b> | <b>4.Q</b> | <b>r. 2019</b> |
|---------------------------|--------------|------------|------------|------------|------------|----------------|
|---------------------------|--------------|------------|------------|------------|------------|----------------|

|                             |                      |                      |  |  |  |  |
|-----------------------------|----------------------|----------------------|--|--|--|--|
| <b>PITNÁ VODA (meraná):</b> | <b>m<sup>3</sup></b> | <b>podľa merania</b> |  |  |  |  |
|-----------------------------|----------------------|----------------------|--|--|--|--|

**Maximálny ročný objem pitnej vody : 22 000 m<sup>3</sup>.**

U meraného odberu pitnej vody je množstvo stanovené na základe odpočtu príslušného určeného meradla podľa príslušného ustanovenia Zmluvy.

**31. MÁJ 2019**

Zástupca Dodávateľa:

.....  
dňa

Ing. Mikuláš Perháč  
Hlavný konzultant  
pre energie a CO<sub>2</sub>

.....  
podpis

Ing. Ján Blanár  
riaditeľ pre riadenie energ. efektívnosti a stratégie  
U. S. Steel Košice, s.r.o.

Michal Rečka  
starosta  
Obec Čaňa



## SÚPIS ODBERNÝCH MIEST

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |              |                 |                      |                                                            |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------|-----------------|----------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Obchodné meno:</b>      | Obec Čaňa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |              |                 | <b>Telef. číslo:</b> | 6999206                                                    |
| <b>Bankové spojenie:</b>   | OTP Banka Slovensko, a.s.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Číslo účtu:</b> | 8782692/5200 | <b>IČO:</b>     | 00324060             | <b>DIČ:</b> 2021235887<br><b>IČ DPH:</b> Nie je platca DPH |
| <b>Objekt:</b>             | SAMOSTATNÝ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |              |                 |                      |                                                            |
| <b>Názov objektu:</b>      | Obec Čaňa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |              | <b>Miesto:</b>  | Obec Čaňa            |                                                            |
| <b>Prenajímateľ:</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |              |                 |                      |                                                            |
| <b>Energetické médium:</b> | Pitná voda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |              | <b>Meranie:</b> | Áno (1F-156)         |                                                            |
| <b>Odborné miesto:</b>     | Z výtlačného radu pitnej vody G o priemere Ø 260 mm, prípojka DN 50, vodoměr - miesto odberu v šachte G3. Parcely: 1551, 1552, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1561, 1559/1, 1559/14, 1559/213, 1559/214, 1559/215, 1559/216, 1559/217, 1559/218, 1559/219, 1559/220, 1559/221. Vodoměr typ Sensus Dn 50, výr. číslo 70092003. Stav k 1.4.2019: 78 683 m³. |                    |              |                 |                      |                                                            |
| <b>Energetické médium:</b> | -----                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |              | <b>Meranie:</b> | -----                |                                                            |
| <b>Odborné miesto:</b>     | -----                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |              |                 |                      |                                                            |

Zástupca Dodávateľa:

31. MAJ 2019

.....  
dňa

Ing. Mikuláš Perháč  
Hlavný konzultant  
pre energie a CO<sub>2</sub>

.....  
podpis

Ing. Ján Blanár  
riaditeľ pre riadenie energ. efektívnosti a stratégie  
U. S. Steel Košice, s.r.o.



Ing. Michal Rečka  
starosta  
Obec Čaňa